

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1987, 28 mai 1991 et 1er février 1993;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section financement, donné le 11 février 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980, la loi du 4 juillet 1989 et la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'urgence;

Considérant que pour le bon fonctionnement du plan comptable normalisé des hôpitaux, il convient que les gestionnaires d'hôpitaux soient informés sans tarder des modifications apportées au susdit plan afin qu'ils disposent du délai suffisant pour prendre, sous l'angle de leur organisation administrative et comptable, les dispositions requises;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 3 de l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1987, 28 mai 1991 et 1er février 1993 est complété comme suit :

« Les charges et produits relatifs aux comptes 600 et 801 doivent obligatoirement faire l'objet d'une imputation directe au centre de frais utilisateur. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
B. ANSELME

F. 93 — 1951

30 JUILLET 1993. — Arrêté ministériel portant prorogation de la suspension temporaire de la délivrance des médicaments à base de Teucrium Chamaedrys

Le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1984 sur les médicaments, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté ministériel du 4 août 1992 portant suspension temporaire de la délivrance des médicaments à base de Teucrium Chamaedrys;

Considérant qu'il résulte d'informations recueillies qu'il existe des raisons de considérer que les effets nocifs très graves de ces médicaments l'emportent nettement sur leur bénéfice thérapeutique; que dès lors ces médicaments sont nocifs,

Arrête :

Article 1er. La suspension de la délivrance des médicaments à base de Teucrium Chamaedrys est prorogée pour une période d'un an.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 1993.

Bruxelles, le 30 juillet 1993.

Mme M. DE GALAN

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningensstelsel voor de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 december 1987, 28 mei 1991 en 1 februari 1993;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling financiering gegeven op 11 februari 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 juli 1991,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de goede werking van het algemene rekeningensstelsel voor de ziekenhuizen nodig is de ziekenhuisbeheerders onverwijd op de hoogte te brengen van de aan dat stelsel aangebrachte wijzigingen, zodat ze over voldoende tijd beschikken om, inzake hun administratieve en boekhoudkundige organisatie, de nodige maatregelen te nemen;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningensstelsel voor de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 december 1987, 28 mei 1991 en 1 februari 1993 wordt aangevuld als volgt :

« De kosten en opbrengsten betreffende de rekeningen 600 en 601 moeten verplichtend het voorwerp uitmaken van de directe imputatie op de kostenplaats volgens gebruiker. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
B. ANSELME

N. 93 — 1951

30 JULI 1993. — Ministerieel besluit waarbij de tijdelijke schorsing van de aflevering van geneesmiddelen op basis van Teucrium Chamaedrys wordt verlengd

De Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1984 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 augustus 1992 tot tijdelijke schorsing van de aflevering van geneesmiddelen op basis van Teucrium Chamaedrys;

Overwegende dat uit de verzamelde informatie volgt dat er redenen bestaan om aan te nemen dat de zeer ernstige bijwerkingen van die geneesmiddelen duidelijk de bovenhand halen op hun therapeutisch nut; dat aldus deze geneesmiddelen schadelijk zijn,

Besluit :

Artikel 1. De schorsing van de aflevering van geneesmiddelen op basis van Teucrium Chamaedrys wordt voor een periode van één jaar verlengd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1993.

Brussel, 30 juli 1993.

Mevr. M. DE GALAN